



Companies Registry
公司註冊處

Termination of Registration of Authorized Representative of a Non-Hong Kong Company

非香港公司終止
授權代表的登記

(Companies Ordinance s. 333B)
(《公司條例》第 333B 條)

Form
表格 **N2**

Important Notes 重要事項

- Please read the accompanying notes before completing this form.
Please print in black ink.
- 填表前請參閱《填表須知》。
請用黑色墨水列印。

Company Number 公司編號

F

(Note 註 5)

1 Company Name 公司名稱

--

2 Termination of Registration of an Authorized Representative 終止授權代表的登記

A. Identity of the Authorized Representative whose Appointment has been Terminated 終止委任的授權代表

I. Individual as Authorized Representative 授權代表屬個人身份

Name in English
英文姓名

--	--

Surname 姓氏

Other Names 名字

Name in Chinese
中文姓名

--

Identification
身份證明

--	--

HK Identity Card Number 香港身份證號碼

Overseas Passport Number 海外護照號碼

(Note 註 3)

Presentor's Reference 提交人的資料

Name 姓名:

Address 地址:

Tel 電話:

Fax 傳真:

E-mail Address 電郵地址:

Reference 檔號:

For Official Use 請勿填寫本欄

2 Termination of Registration of an Authorized Representative 終止授權代表的登記
(cont'd 續上頁)**II. Firm of Solicitors, Solicitor Corporation or Firm or Corporation of Certified Public Accountants (Practising) as Authorized Representative**
授權代表屬律師或執業會計師商號或法團Name in English
英文名稱Name in Chinese
中文名稱**(Note 註 6) B. Delivery of Notice of Termination in Writing 終止通知書的送遞***(A copy of the Notice must be submitted with this form 通知書的副本必須連同本表格提交)**Please tick the relevant box 請在適用的空格內加 ✓ 號*

The Notice of Termination in writing has been sent by the Authorized Representative to the Company at its registered office (or its equivalent) in its place of incorporation.

授權代表已將終止通知書送交公司在其成立為法團所在的地方的註冊辦事處（或等同於註冊辦事處的地方）。

The Notice of Termination in writing has been sent by the Company to the Authorized Representative at his or her address registered under section 333 of the Companies Ordinance.

公司已將終止通知書送交授權代表根據《公司條例》第 333 條所登記的地址。

(Note 註 7) C. Date of Termination of Authorization Stated in the Notice in Writing
通知書所述的終止授權日期

--	--	--

DD 日

MM 月

YYYY 年

Signed 簽署 :

Name 姓名 :

Director / Secretary / Manager /
Authorized Representative*
董事 / 秘書 / 經理 / 授權代表*

Date 日期 :

DD 日 / MM 月 / YYYY 年

* Delete whichever does not apply 請刪去不適用者

**TERMINATION OF REGISTRATION OF AUTHORIZED REPRESENTATIVE
OF A NON-HONG KONG COMPANY**

Required by Companies Ordinance (Cap. 32)

Section 333B

Notes for Completion of Form N2

Introduction

1. This form should be used by the authorized representative of a non-Hong Kong company in Hong Kong or the company to notify the Registrar of Companies of the termination of registration of the authorized representative. This form should be submitted within 1 month after the date of the notice in writing to the company or the authorized representative, as the case may be.
2. Please fill in all particulars and complete all items consistently in either English ***OR*** Chinese. In the case of Chinese, traditional Chinese characters should be used. Please note that handwritten forms will be rejected by the Companies Registry.
3. Please complete the Presentor's Reference. Unless the presentor needs to raise a specific issue for the attention of the Companies Registry, no covering letter is required.

Signature

4. This form must be signed by a director, secretary, manager, an authorized representative or the outgoing authorized representative whose termination of appointment is notified under this form, as the case may be. A form which is not properly signed will be rejected by the Companies Registry.

Company Name (Section 1)

5. The company name should be identical to the name which appears in the Certificate of Registration issued by the Companies Registry. If another name has been adopted under section 337B of the Companies Ordinance, please state the approved name in Section 1.

Termination of Registration of an Authorized Representative (Section 2)

6. If the notice of termination is ***not*** in English or Chinese, you need ***only*** submit a translation in either of these languages certified in accordance with Paragraphs 6 or 7 (as appropriate) of the Companies (Forms) Regulations.

Effective Date of Termination of Registration of the Authorized Representative (Section 2C)

7. The authorized representative shall cease to act on the expiration of 21 days from the date of filing of this form with the Companies Registry or the date of termination of the authorization stated in the copy of the Notice submitted with this form, ***whichever is later.***

《公司條例》(香港法例第 32 章)
第 333B 條規定提交的
非香港公司終止授權代表的登記

填表須知 — 表格 N2

附註

引言

1. 非香港公司的香港授權代表或公司應使用本表格通知公司註冊處處長有關終止香港授權代表的登記。本表格必須於發給公司或有關的授權代表(視乎情況而定)的通知書的日期後 1 個月內提交。
2. 請劃一以英文 或 中文申報各項所需資料。如以中文申報，請用繁體字。公司註冊處不接納手寫的表格。
3. 請提供提交人的資料。除非有特別事項需要公司註冊處注意，否則無需另加附函。

簽署

4. 本表格必須由一名董事、秘書、經理、授權代表或以本表格申報終止委任的前任授權代表簽署(視乎情況而定)，公司註冊處不接納未簽妥的表格，並會退回提交人。

公司名稱 (第 1 項)

5. 在本表格填報的公司名稱必須與公司註冊處發出的公司註冊證明書上的公司名稱相同。如公司根據《公司條例》第 337B 條採用另一名稱，請在第 1 項填報該獲批准的名稱。

終止授權代表的登記 (第 2 項)

6. 如終止通知書所用的語文 並非 英文或中文，則 只需 交付經核證的英文或中文譯本。核證方式應依循《公司(表格)規例》第 6 或 7 條的規定。

終止授權代表登記的生效日期 (第 2C 項)

7. 授權代表將會在本表格送交公司註冊處存檔的日期起計 21 日屆滿時，或由連同本表格提交的終止通知書副本所述的終止授權日期起 (以較後的日期為準)，不再擔任該職位。